



Chassis-Ausbau

1. Netzstecker ziehen.
2. Gerät auf die Frontseite legen, Batteriefachdeckel öffnen und eventuell eingesetzte Batterien herausnehmen.
3. Senderwahlknopf abziehen.
4. Die mit \textcircled{a} bezeichneten Schrauben herausdrehen. Rückwand unten anheben, Steckverbindungen lösen und Rückwand über die obere Kante abheben. Abb. 1.
5. Die im Chassis-Lageplan mit \textcircled{b} gekennzeichneten Schrauben herausdrehen. Abb. 2.
7. Lautsprecher ablöten und Chassis herausnehmen.

Removal of Chassis Board

1. Disconnect from mains.
2. Place radio face down, remove battery compartment cover and take out any batteries inserted.
3. Pull off tuning control knob.
4. Remove screws marked \textcircled{a} . Lift bottom edge of back panel, unplug connectors and lift back panel off over top edge (see Fig. 1).
5. Undo screws marked \textcircled{b} in layout diagram of chassis board (see Fig. 2).
6. Unsolder loudspeaker connections and take out chassis board.

FM-Abstimmspannung (Gerät auf UKW)

Concert Boy 220

- Voltmeter an MP 6 und MP 5
Drehko ausgedreht.
Mit VR 208 21,9 V einstellen.
Drehko eingedreht.
Mit VR 207 2,8 V einstellen.
Abgleich so lange wiederholen, bis angegebene Werte erreicht sind.
Taste FM 1 drücken.
(niederste Frequenz 87,3 MHz einstellen)
Mit VR 206 2,8 V am MP 5 und MP 6 einstellen.

FM Tuning Voltage (Select VHF Band)

Concert Boy 220

- Connect voltmeter to test points MP 5 and MP 6.
Fully open tuning capacitor.
Adjust to 21.9 V using VR 208.
Fully mesh tuning capacitor.
Adjust to 2.8 V using VR 207.
Repeat adjustment until specified voltages are obtained.
Press FM 1 button (adjust lowest frequency to 87.3 MHz).
Adjust for 2.8 V between MP 5 and MP 6 using VR 206.

FM-ZF-Abgleich 10,7 MHz (Gerät auf UKW)

Alignment FM IF to 10.7 MHz (switch to VHF)

Abgleich-Reihenfolge Alignment sequence	Ankopplung des Wobblersausganges Connect wobblator to	Sichtgeräteanschluß Connect oscilloscope to	Abgleich Alignment
F 3	L 5	über NF-Tastkopf (47 k Ω) an MP 4 MP 4 via LF probe (47 kohm)	F 3 auf Maximum und Symmetrie
F 2	L 5		F 2 auf Maximum und Symmetrie
F 1	L 5		F 1 auf Maximum und Symmetrie
F 3 F 2	L 5		F 3 und F 2 auf größtmögliche Linearität des ± 75 -kHz-Hubes

Die Mittenfrequenz wird durch die Resonanzfrequenz des Keramikschwingers bestimmt.
The centre frequency is determined by the resonance frequency of the ceramic filter

AM-ZF-Abgleich 460 kHz (Gerät auf MW)

Alignment AM IF to 460 kHz (witch to MW)

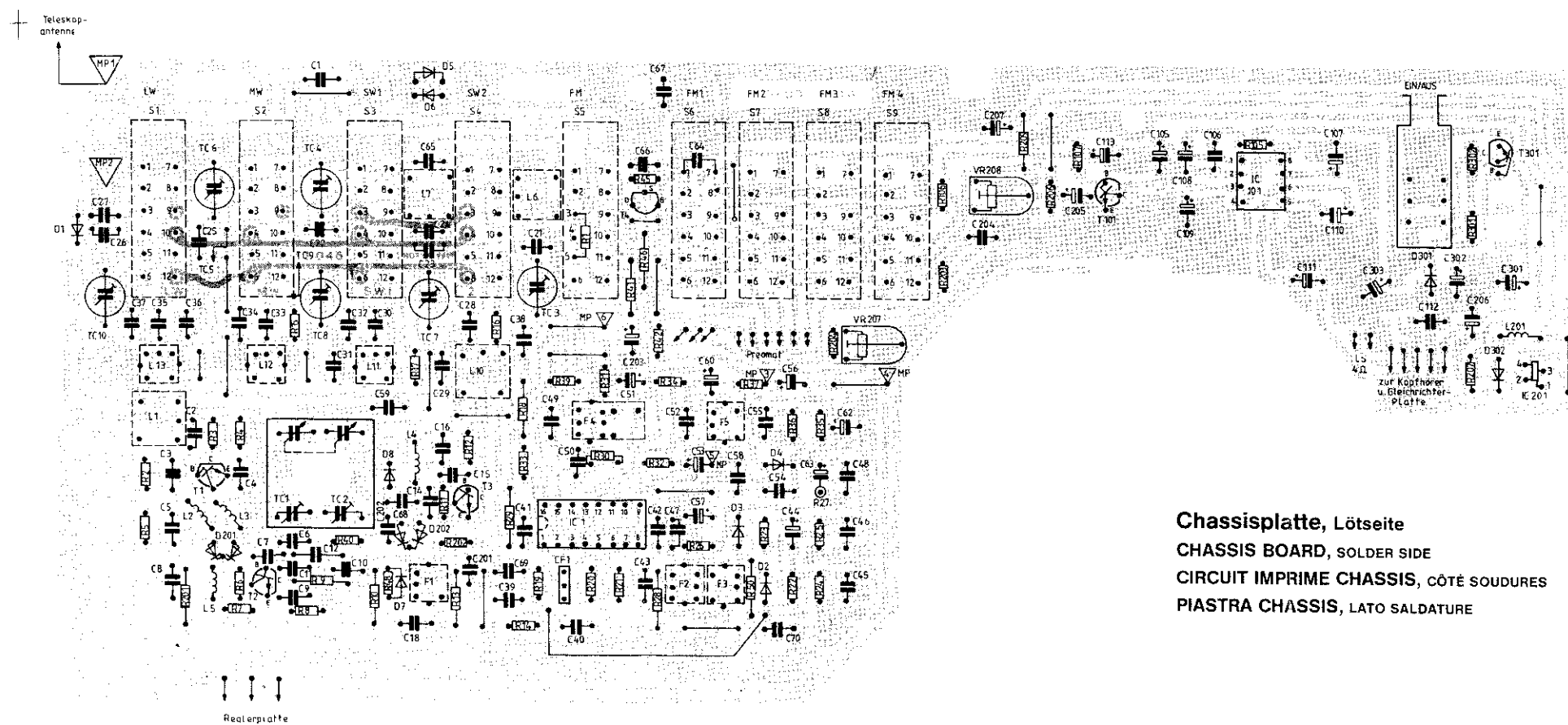
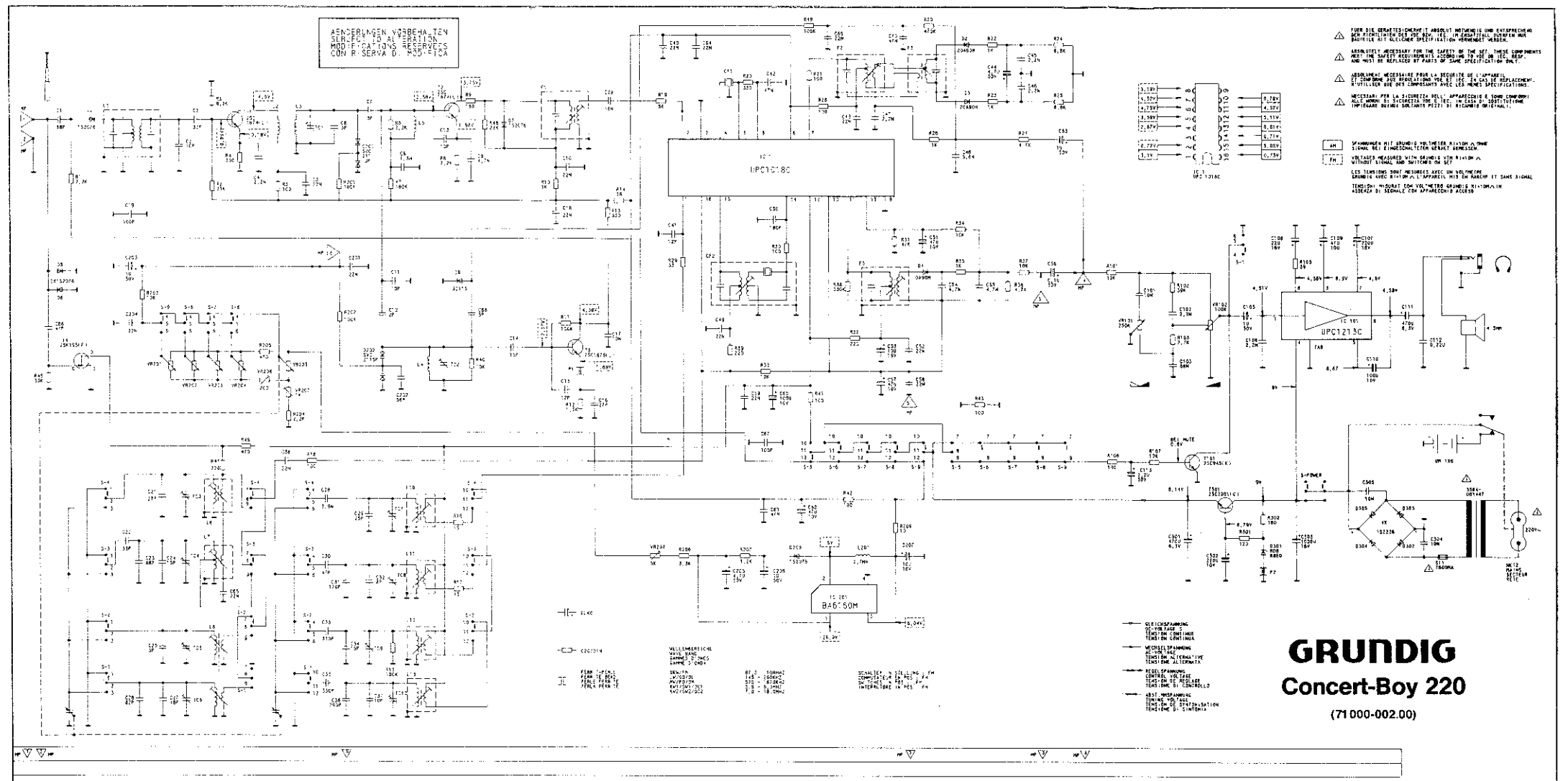
Abgleich-Reihenfolge Alignment sequence	Ankopplung des Wobblersausganges Connect wobblator to	Sichtgeräteanschluß Connect oscilloscope	Abgleich Alignment
F 5	L 8	Tastkopf an MP 3	F 5 auf Maximum und Symmetrie
F 4	L 8	Probe to MP 3	F 4 auf Maximum und Symmetrie

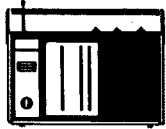
Die Mittenfrequenz wird durch die Resonanzfrequenz des Keramikschwingers bestimmt.
The centre frequency is determined by the resonance frequency of the ceramic filter

AM-Oszillator- und Vorkreis-Abgleich

AM Oscillator and Aerial Circuit Alignment

Bereich, Frequenz		Oszillator		Frequenz		Vorkreis		Bemerkungen
Zeigerstellung: Anschlag Range, Pointer setting: end of scale		Oscillator		Frequency		Aerial Circuit		Notes
MW	515 kHz	L 12	Max.	600 kHz	L 8	Max.		Bei MW und LW über Rahmen auf die Ferritantenne einkoppeln For MW and LW alignment couple signal via frame aerial into the ferrite rod aerial.
	1650 kHz	TC 9	Max.	1400 kHz	TC 5	Max.		
LW	145 kHz	L 13	Max.	150 kHz	L 9	Max.		
	270 kHz	TC 10	Max.	260 kHz	TC 6	Max.		
K/SW1	5.85 MHz	L 11	Max.	5.9 MHz	L 7	Max.		Der KW-Abgleich wird bei abgetrennter Teleskop-Antenne durchgeführt. Das Signal wird über 8 pF und 30 Ω in Serie am Teleskop-Antennenanschluß eingespeist (MP 1). For SW alignment disconnect the telescopic aerial. Inject signal via 8 pF and 30 ohm into telescopic aerial connection (MP 1).
	6.35 MHz	TC 8	Max.	6.3 MHz	TC 4	Max.		
K/SW2	6,8 MHz	L 10	Max.	7 MHz	L 5	Max.		
	18,5 MHz	TC 7	Max.	18 MHz	TC 3	Max.		





1590

5/84

Concert Boy 200/220

Chassis-Ausbau

1. Netzstecker ziehen.
2. Gerät auf die Frontseite legen, Batteriefachdeckel öffnen und eventuell eingesetzte Batterien herausnehmen.
3. Senderwahlknopf abziehen.
4. Die mit @ bezeichneten Schrauben herausdrehen. Rückwand unten anheben, Steckverbindungen lösen und Rückwand über die obere Kante abheben. Abb. 1.
5. Die im Chassis-Lageplan mit ⊕ gekennzeichneten Schrauben herausdrehen. Abb. 2.
7. Lautsprecher ablöten und Chassis herausnehmen.

Removal of Chassis Board

1. Disconnect from mains.
2. Place radio face down, remove battery compartment cover and take out any batteries inserted.
3. Pull off tuning control knob.
4. Remove screws marked @. Lift bottom edge of back panel, unplug connectors and lift back panel off over top edge (see Fig. 1).
5. Undo screws marked ⊕ in layout diagram of chassis board (see Fig. 2).
6. Unsolder loudspeaker connections and take out chassis board.

FM-Abstimmspannung (Gerät auf UKW)

Concert Boy 220

Voltmeter an MP 6 und MP 5
Drehko ausgedreht.
Mit VR 208 21,9 V einstellen.
Drehko eingedreht.
Mit VR 207 2,8 V einstellen.
Abgleich so lange wiederholen, bis angegebene Werte erreicht sind.
Taste FM 1 drücken.
(niederste Frequenz 87,3 MHz einstellen)
Mit VR 206 2,8 V am MP 5 und MP 6 einstellen.

FM Tuning Voltage (Select VHF Band)

Concert Boy 220

Connect voltmeter to test points MP 5 and MP 6.
Fully open tuning capacitor.
Adjust to 21.9V using VR 208.
Fully mesh tuning capacitor.
Adjust to 2.8V using VR 207.
Repeat adjustment until specified voltages are obtained.
Press FM1 button (adjust lowest frequency to 87.3 MHz).
Adjust for 2.8V between MP 5 and MP 6 using VR 206.

FM-ZF-Abgleich 10,7 MHz (Gerät auf UKW)

Alignment FM IF to 10.7 MHz (switch to VHF)

Abgleich-Reihenfolge Alignment sequence	Ankopplung des Wobblersausganges Connect wobulator to	Sichtgeräteanschluß Connect oscilloscope to	Abgleich Alignment
F 3	L 5	über NF-Tastkopf (47 kΩ) an MP 4 MP 4 via LF probe (47 kohm)	F 3 auf Maximum und Symmetrie
F 2	L 5		F 2 auf Maximum und Symmetrie
F 1	L 5		F 1 auf Maximum und Symmetrie
F 3 F 2	L 5		F 3 und F 2 auf größtmögliche Linearität des ± 75-kHz-Hubes

Die Mittenfrequenz wird durch die Resonanzfrequenz des Keramikschwingers bestimmt.
The centre frequency is determined by the resonance frequency of the ceramic filter

AM-ZF-Abgleich 460 kHz (Gerät auf MW)

Alignment AM IF to 460 kHz (witch to MW)

Abgleich-Reihenfolge Alignment sequence	Ankopplung des Wobblersausganges Connect wobulator to	Sichtgeräteanschluß Connect oscilloscope to	Abgleich Alignment
F 5	L 8	Tastkopf an MP 3	F 5 auf Maximum und Symmetrie
F 4	L 8	Probe to MP 3	F 4 auf Maximum und Symmetrie

Die Mittenfrequenz wird durch die Resonanzfrequenz des Keramikschwingers bestimmt.
The centre frequency is determined by the resonance frequency of the ceramic filter

AM-Oszillator- und Vorkreis-Abgleich AM Oscillator and Aerial Circuit Alignment

Bereich, Frequenz Zeigerstellung: Anschlag Range, Pointer setting: end of scale	Oszillator Oscillator	Frequenz Frequency	Vorkreis Aerial Circuit	Bemerkungen Notes
MW	515 kHz	L 12 Max.	600 kHz	L 8 Max.
	1650 kHz	TC 9 Max.	1400 kHz	TC 5 Max.
LW	145 kHz	L 13 Max.	150 kHz	L 9 Max.
	270 kHz	TC 10 Max.	260 kHz	TC 6 Max.
K/SW1	5.85 MHz	L 11 Max.	5.9 MHz	L 7 Max.
	6.35 MHz	TC 8 Max.	6.3 MHz	TC 4 Max.
K/SW2	6,8 MHz	L 10 Max.	7 MHz	L 5 Max.
	18,5 MHz	TC 7 Max.	18 MHz	TC 3 Max.

Bei MW und LW über Rahmen auf die Ferritantenne einkoppeln
For MW and LW alignment couple signal via frame aerial into the ferrite rod aerial.

Der KW-Abgleich wird bei abgetrennter Teleskop-Antenne durchgeführt. Das Signal wird über 8 pF und 30 Ω in Serie am Teleskop-Antennenanschluß eingespeist (MP 1).
For SW alignment disconnect the telescopic aerial. Inject signal via 8 pF and 30 ohm into telescopic aerial connection (MP 1).

FM-Oszillator- und Zwischenkreis-Abgleich FM Oscillator and Band-pass Circuit Alignment

Meßsender-Frequenz Zeigerstellung Signal generator frequency: pointer setting	Oszillator Oscillator	Frequenz Frequency	Zwischenkreis Band-pass circuit	Bemerkungen Notes
87,3 MHz	L 4 Max.	90 MHz	L 3 Max.	Der Signalgenerator, Innenwiderstand 60 Ω, wird an MP 1 angeschlossen Connect signal generator with 60 ohm output impedance to MP 1.
108.2 MHz	TC 2 Max.	106 MHz	TC 1 Max.	

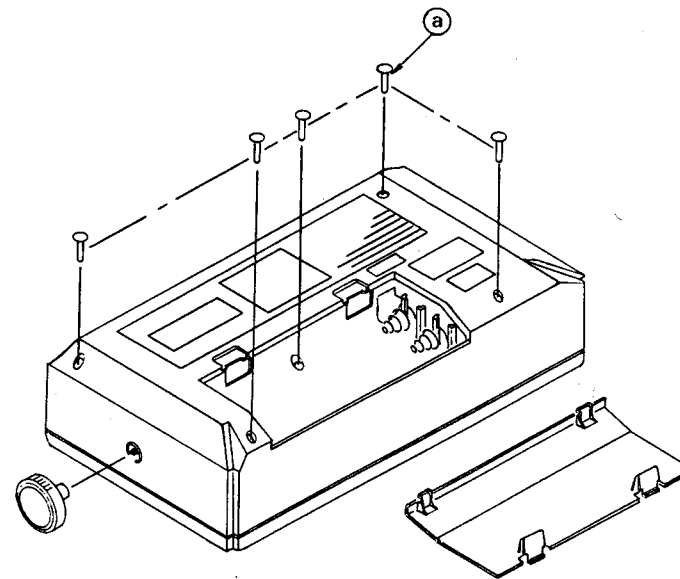


Abb. 1

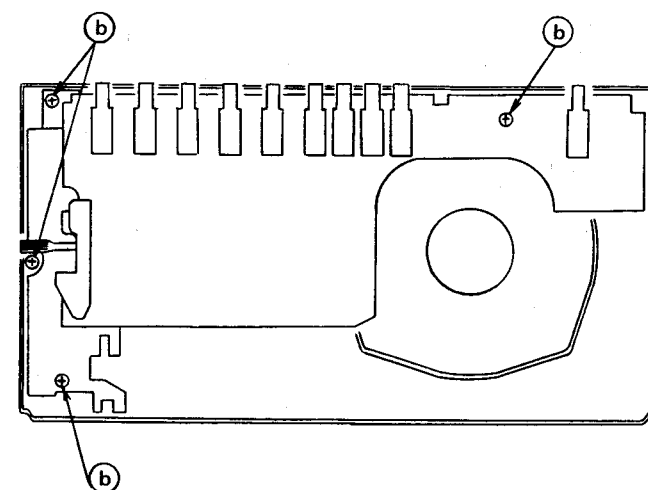
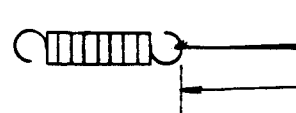
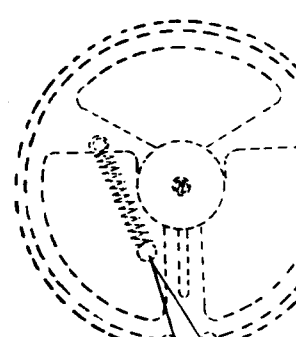
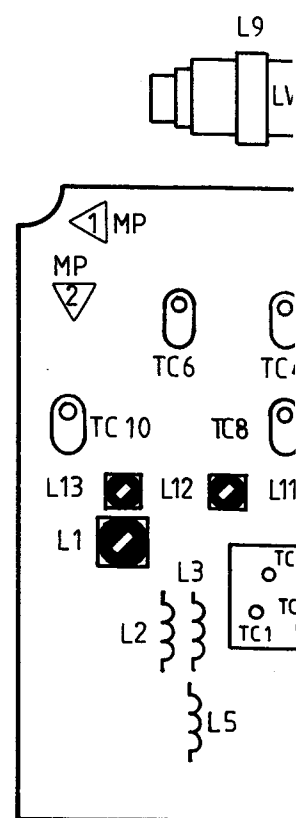


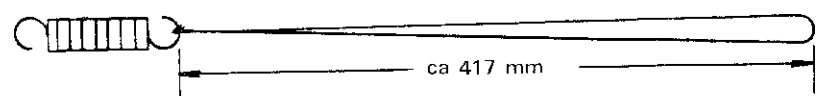
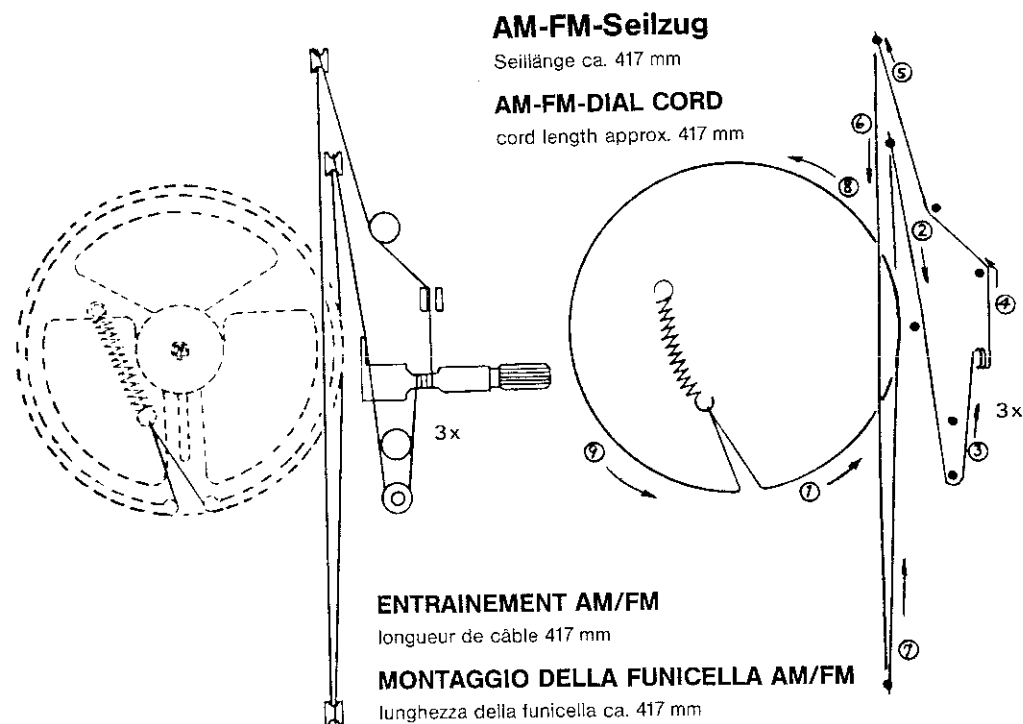
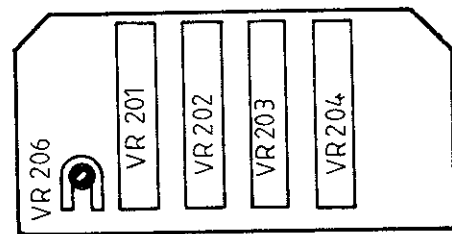
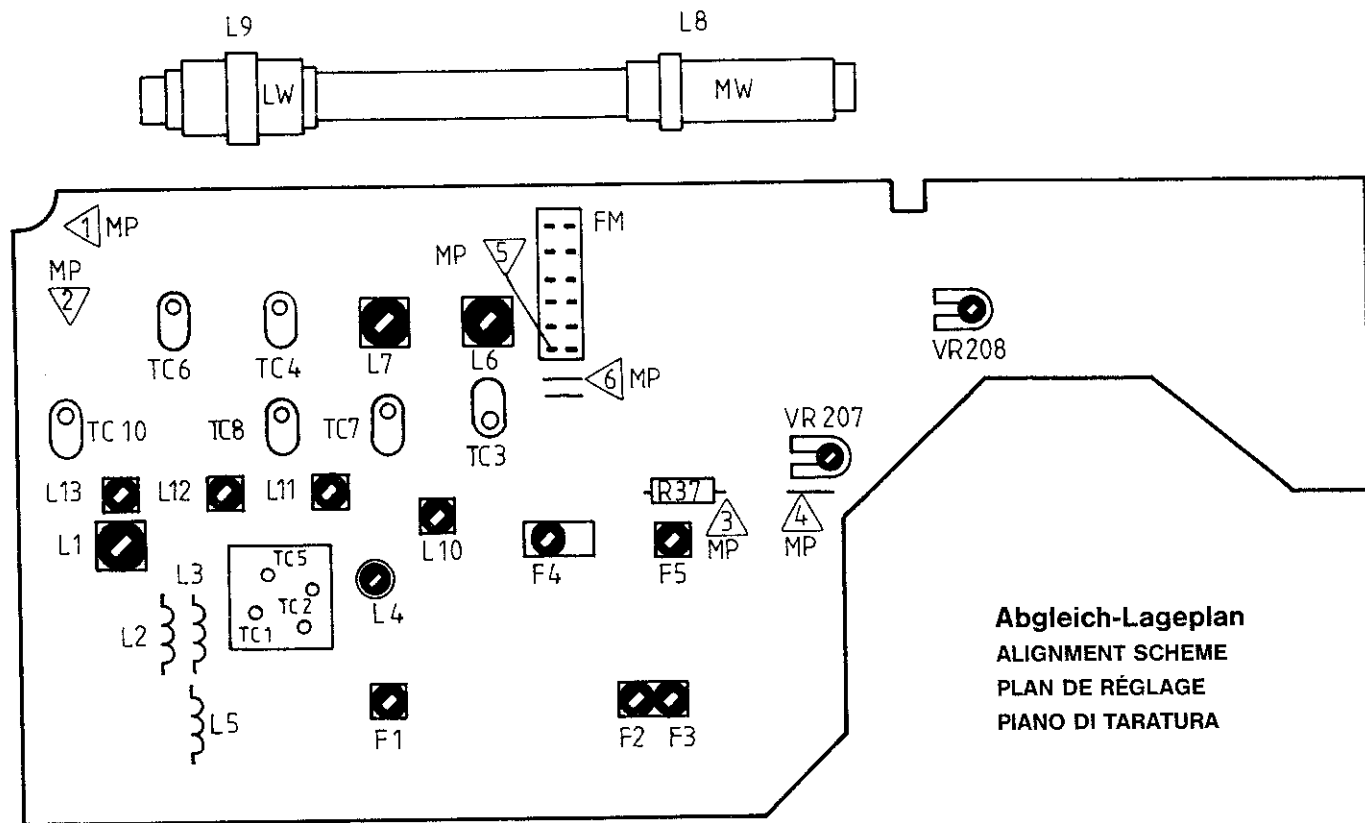
Abb. 2

Ausbauskizze
DISASSEMBLY SCHEME
CROQUIS DE DÉMONTAGE
SCHIZZO DI SMONTAGGIO

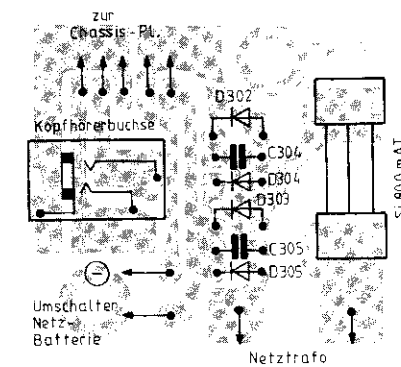
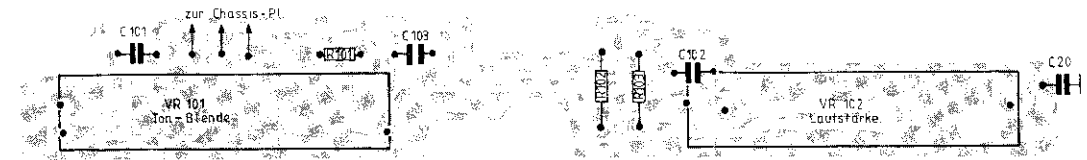
Chassis-Lageplan
CHASSIS LAYOUT
PLAN CHÂSSIS
PIANO D'INSIEME TELAIO



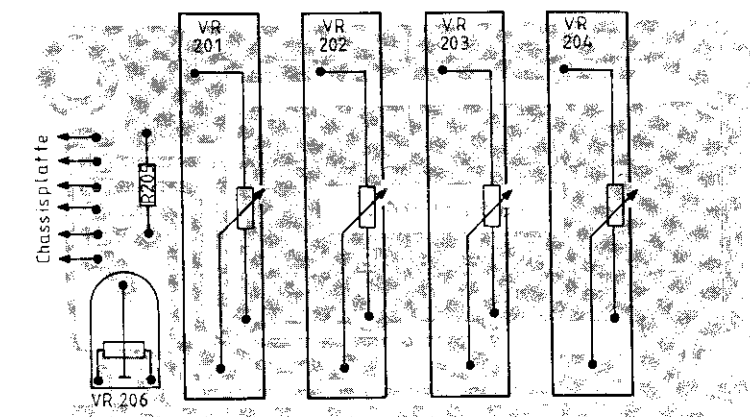
1590



Regler-Platte, Lötseite
POTENTIOMETER BOARD, SOLDER SIDE
C.I. POTENTIOMÈTRES, CÔTÉ SOUDURES
PIASTRA DI REGOLAZIONE, LATO SALDATURE



Gleichrichterplatte, Lötseite
RECTIFIER BOARD, SOLDER SIDE
C.I. DE REDRESSEMENT, CÔTÉ SOUDURES
PIASTRA RADDRIZZATRICE, LATO SALDATURE



Preomat-Platte, Lötseite
"PREOMAT" BOARD, SOLDER SIDE
PLAQUE PREOMAT, CÔTÉ SOUDURES
PIASTRA PREOMAT, LATO SALDATURE

Concert-Boy 220